

# Distributeur à clapet, type ROLV

## Documentation produit

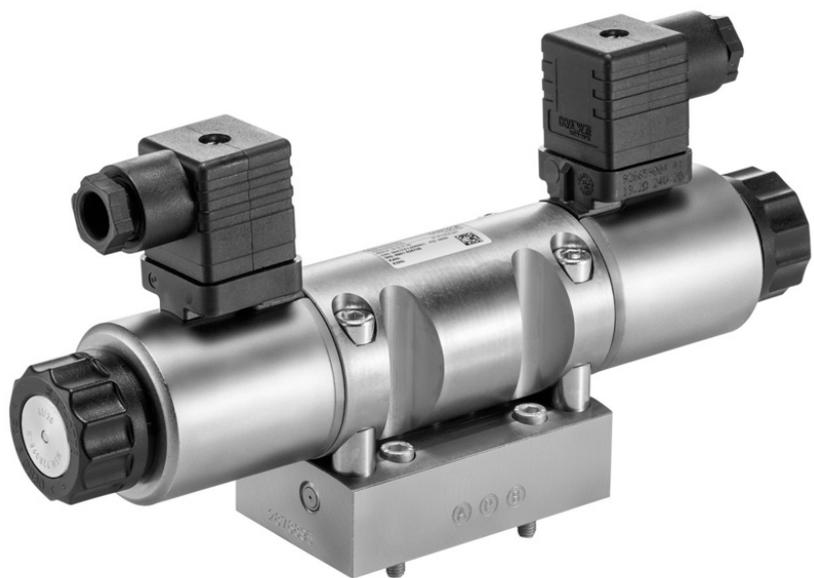


Pression de service  $p_{\max}$  :

400 bar

Débit volumique  $Q_{\max}$  :

25 l/min



D 8144

12-2023 -1.4 fr

**HAWE**  
HYDRAULIK

© by HAWE Hydraulik SE.

Sauf autorisation expresse, la transmission et la reproduction de ce document tout comme l'utilisation et la communication de son contenu sont interdites.

Tout manquement expose son auteur au versement de dommages et intérêts.

Tous droits réservés en cas d'enregistrement de brevet ou de modèle d'utilité.

Les appellations commerciales, marques de produit et marques déposées ne sont pas signalées de manière spécifique. Notamment lorsqu'il s'agit d'appellations et de marques de produit déposées et protégées, leur utilisation est soumise aux dispositions légales.

HAWE Hydraulik reconnaît ces dispositions légales dans tous les cas.

HAWE Hydraulik ne peut garantir au cas par cas que les circuits ou les procédés indiqués (même partiellement) sont exempts de droits d'auteur de tiers.

Date d'impression / document créé le : 2024-02-01

## Tables des matières

<b>1</b>	<b>Vue d'ensemble distributeur à clapet, type ROLV.....</b>	<b>4</b>
1.1	Constitution.....	5
<b>2</b>	<b>Versions livrables.....</b>	<b>6</b>
2.1	Distributeur complet pour montage sur embase NG 6.....	6
2.1.1	Modèle de base et taille.....	6
2.1.2	Symbole de raccordement pour montage sur embase NG6.....	7
2.1.3	Bloc de raccordement individuel pour montage sur embase NG 6.....	8
2.1.4	Éléments additionnels dans le raccordement P.....	8
2.1.5	Éléments additionnels dans le raccordement A et/ou B.....	9
2.1.6	Éléments additionnels dans T.....	10
2.1.7	Électroaimant de commande.....	11
2.1.8	Commande manuelle de secours.....	11
2.1.9	Joints.....	11
2.2	Distributeur complet pour montage direct sur tuyauterie.....	12
2.2.1	Symbole de raccordement pour montage direct sur tuyauterie.....	12
2.2.2	Bloc de raccordement individuel pour montage direct sur tuyauterie.....	13
2.2.3	Éléments additionnels douille enfichable dans le raccord P1 et/ou P2.....	14
2.2.4	Éléments additionnels douille enfichable dans le raccord A1 et/ou B1.....	15
2.2.5	Éléments additionnels douille enfichable raccord T1.....	16
2.3	Distributeur de base seul.....	17
2.3.1	Distributeur de base.....	18
2.4	Plaque d'adaptation seule.....	19
2.4.1	Interconnexion plaque d'adaptation.....	19
<b>3</b>	<b>Caractéristiques.....</b>	<b>20</b>
3.1	Données générales.....	20
3.2	Pression et débit.....	20
3.3	Poids.....	21
3.4	Caractéristiques électriques.....	21
3.5	Courbes caractéristiques.....	23
<b>4</b>	<b>Dimensions.....</b>	<b>25</b>
4.1	Distributeur.....	25
4.2	Plan de pose de l'embase.....	29
4.3	Éléments de commande.....	29
4.4	Plan de pose pour la fabrication de sa propre embase ou de son propre monobloc.....	30
<b>5</b>	<b>Consignes de montage, d'utilisation et d'entretien.....</b>	<b>31</b>
5.1	Montage du distributeur de base et de la plaque d'adaptation.....	31
5.2	Utilisation conforme.....	32
5.3	Instructions de montage.....	32
5.4	Consignes d'utilisation.....	32
5.5	Consignes d'entretien.....	33
<b>6</b>	<b>Informations diverses.....</b>	<b>34</b>
6.1	Commande manuelle de secours.....	34
6.2	Tenir compte des remarques relatives au remplacement de distributeurs à clapet type NBVP selon D 7765 N.....	34

**1****Vue d'ensemble distributeur à clapet, type ROLV**

Les distributeurs à clapet appartiennent à la famille des distributeurs. Ils ont pour fonction d'orienter la trajectoire du fluide hydraulique dans des directions définies tout en reliant les raccords correspondants ou en les isolant sans huile de fuite. Ils déterminent ainsi le mouvement des actionneurs dans un système hydraulique.

Le distributeur à clapet type ROLV est proposé comme distributeur à clapet 3/2, 4/2 et 4/3 voies avec différents types de connecteurs. Le montage breveté se compose de deux parties, un distributeur de base rond avec les inserts de distributeur et une plaque d'adaptation qui peut être réalisée pour le montage sur embase avec un schéma de raccordement normalisé taille nominale NG 6 ou pour le montage sur tuyauterie direct.

Selon les exigences fonctionnelles et la plaque d'adaptation, des éléments additionnels tels qu'un clapet anti-retour, un diaphragme (côté récepteur) et/ou des clapets anti-retour à diaphragme unidirectionnels sont intégrés. Le type ROLV peut être utilisé dans un ensemble de valves type BA en combinaison avec d'autres types de valves.

**Propriétés et avantages**

- Structure insensible aux salissures, à sûreté de commutation élevée
- Bobine d'électroaimant interchangeable pour un gain de flexibilité et un entretien simple

**Domaines d'application**

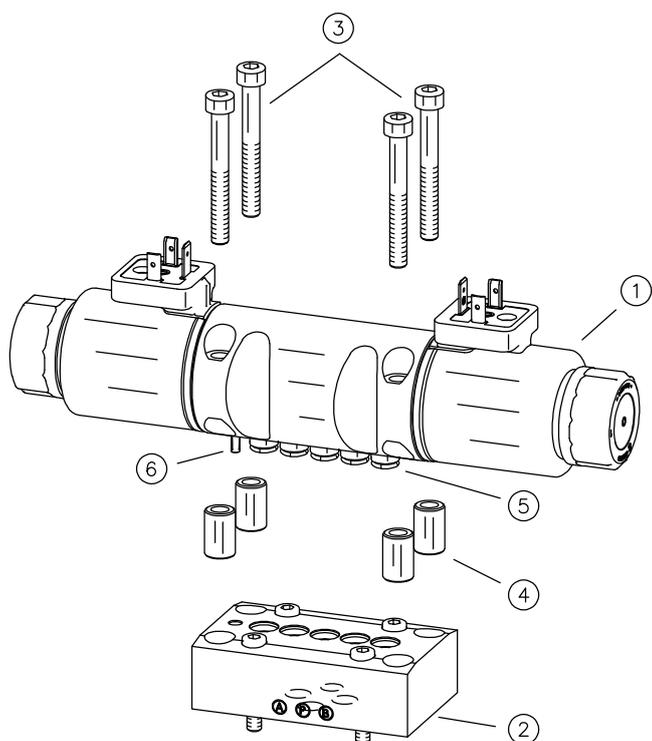
- Machines-outils (usinage avec et sans enlèvement de matière)
- Outils de serrage, outils de poinçonnage et dispositifs porte-pièce
- Bancs d'essai
- Centrales éoliennes



*Distributeur à clapet, type ROLV*

## 1.1 Constitution

Le distributeur à clapet type ROLV se compose d'un distributeur de base rond (cf. Chapitre 2.3, "Distributeur de base seul") et d'une plaque d'adaptation (cf. Chapitre 2.1.3, "Bloc de raccordement individuel pour montage sur embase NG 6") qui offrent différentes possibilités de raccordement. La fonction du distributeur selon Chapitre 2.1.2, "Symbole de raccordement pour montage sur embase NG6" résulte de la combinaison du distributeur de base et de l'embase. Les distributeurs de base en tant que composants séparés ne représentent qu'une fonction partielle. En tenir compte lors du montage sur ses propres embases.



- 1 Distributeur de base (carter + système excitateur)
- 2 Plaque d'adaptation
- 3 4x vis de fixation
- 4 4x douilles
- 5 5x douilles enfichables avec joints toriques
- 6 Goujon de positionnement

## 2 Versions livrables

### 2.1 Distributeur complet pour montage sur embase NG 6

#### Exemples de commande

ROLV 14	Z	-N	/B0,8			-WG 110		-
ROLV 14	W	-N	/B0,8R	/ABR2,0 BBR1,5	/S	-G 24	T	-
								2.1.9 "Joints"
								2.1.8 "Commande manuelle de secours"
								2.1.7 "Électroaimant de commande"
								2.1.6 "Éléments additionnels dans T"
								2.1.5 "Éléments additionnels dans le raccordement A et/ou B"
								2.1.4 "Éléments additionnels dans le raccordement P"
								2.1.3 "Bloc de raccordement individuel pour montage sur embase NG 6"
								2.1.2 "Symbole de raccordement pour montage sur embase NG6"
								2.1.1 "Modèle de base et taille"

#### 2.1.1 Modèle de base et taille

Type	Description	Débit volumique Q <sub>maxi</sub> (l/min)	Pression p <sub>maxi</sub> (bar)
ROLV 14	Distributeur à clapet	25	400

## 2.1.2 Symbole de raccordement pour montage sur embase NG6

Référence	Montage (interne)		Description	Symbole de raccordement
	Distributeur de base	Commutation Plaque d'adaptation		
G	31	101	Distributeur 4/3 voies	
W	41	101	Distributeur 4/2 voies	
D	51	101	Distributeur 4/3 voies	
Z	61	101	Distributeur 3/2 voies	
ZZ	51/P1 R /P2 R	101	Distributeur 4/3 ou 3/2 voies, à utiliser pour actionner 2 récepteurs séparément	

### ! AVIS

Tenir compte des remarques relatives au remplacement des distributeurs à clapet type NBVP selon D 7765 N, cf. Chapitre 6.2, "Tenir compte des remarques relatives au remplacement de distributeurs à clapet type NBVP selon D 7765 N"

### 2.1.3 Bloc de raccordement individuel pour montage sur embase NG 6

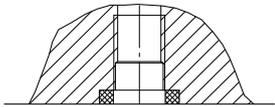
Référence	Description
- N	Montage sur embase avec plan de pose NG 6 selon ISO 4401-03 (CETOP 03) ou DIN 24 340-A6

### 2.1.4 Éléments additionnels dans le raccordement P

Uniquement avec la plaque d'adaptation - N

Référence	Description	Symbole de raccordement
R	Clapet anti-retour type ER 13 selon D 7325	
B...	Diaphragme Ø du diaphragme : 0,4 ; 0,5 ; 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,1 ; 1,2 ; 1,4 ; 1,5 ; 1,8 ; 2,0 ; 2,4 ; 2,5 ; 3,0 ; 3,5	

#### Raccord pompe P



P



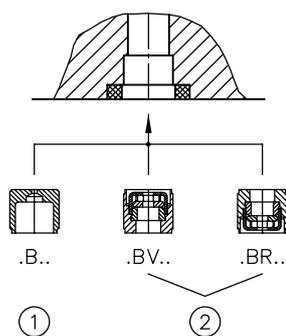
- 1 Diaphragme B
- 2 Clapet anti-retour R

## 2.1.5 Éléments additionnels dans le raccordement A et/ou B

uniquement plaque d'adaptation - N

Référence	Description	Symbole de raccordement
<b>AB...</b> <b>BB...</b>	Diaphragme dans A et/ou B  ∅ du diaphragme : 0,4 ; 0,5 ; 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,2 ; 1,5 ; 2,0 ; 2,5	
<b>ABV...</b> <b>BBV...</b>	Clapet anti-retour unidirectionnel dans A et/ou B vers récepteur, étranglement, type EBR 14 selon SK 7966 300  ∅ du diaphragme : 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,2 ; 1,5 ; 2,0	
<b>ABR...</b> <b>BBR...</b>	Clapet anti-retour unidirectionnel dans A et/ou B vers récepteur, ouvert, type EBR 14 selon SK 7966 300  ∅ du diaphragme : 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,2 ; 1,5 ; 2,0	

### Raccords récepteurs A et B



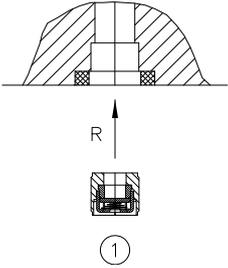
- 1 Diaphragme **.B..**
- 2 Diaphragme unidirectionnel (respecter la position de montage !) **.BV..** ; **.BR..**

## 2.1.6 Éléments additionnels dans T

Uniquement avec la plaque d'adaptation - N

Référence	Description	Pression d'ouverture (bar)	Symbole de raccordement
S	Clapet anti-retour de protection (clapet anti-retour) type ER 14 selon SK 7966 200	env. 0,07	
S 0,2		env. 0,2	
S 1		env. 1,0	

### Raccord de retour T



1 Clapet anti-retour de protection S..

## 2.1.7 Électroaimant de commande

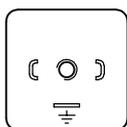
Référence	Raccordement électrique	Tension nominale		Indice de protection
		V CA	V CC	
X(G) 12	EN 175 301-803 A		12 V CC	IP 65
X(G) 24			24 V CC	
X(G) 48			48 V CC	
X(G) 98			98 V CC	
X(G) 205			205 V CC	
WG 24		24 V CA 50/60 Hz	24 V CC	
WG 110		110 V CA 50/60 Hz	98 V CC	
WG 230		230 V CA 50/60 Hz	205 V CC	
L 12			12 V CC	IP 65
L 24			24 V CC	
L5K 24			24 V CC	
AMP 12	AMP-Junior, 2 broches, codage 1		12 V CC	IP 65
AMP 24			24 V CC	
AMP 48			48 V CC	
DT 12	Connecteur Deutsch, 2 broches, type DT04-2P		12 V CC	IP 68
DT 24			24 V CC	

### ! AVIS

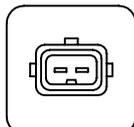
Les données relatives à l'indice de protection IP s'appliquent aux versions présentant un montage correct du connecteur.

## Schéma de raccordement

G .., X .., L .. (WG ..)



AMP ..



DT ..



## 2.1.8 Commande manuelle de secours

Référence	Description
Sans référence	Série
T	avec crantage
T1	sans crantage (rappel par ressort)

## 2.1.9 Joints

Référence	Description
sans référence	Série (TPU, NBR)
	Autres variantes de joints sur demande



Référence	Montage (interne)		Symbole de raccordement détaillé (utilisation avec éléments additionnels)	Symbole de raccordement simplifié (sans élément additionnel)
	Distributeur de base	Commutation Plaque d'adaptation		
<b>D</b>	51	101		
	Distributeur 4/3			
<b>Z</b>	61	101		
	Distributeur 3/2			
<b>ZZ</b>	51/P1 R / P2 R	101		
	Distributeur 4/3 ou 3/2 voies, à utiliser pour actionner 2 récepteurs séparément			

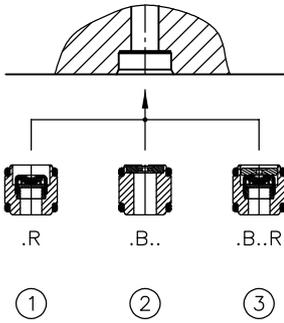
## 2.2.2 Bloc de raccordement individuel pour montage direct sur tuyauterie

Référence	Description
- 3/8	Montage sur tuyauterie G 3/8

## 2.2.3 Éléments additionnels douille enfichable dans le raccord P1 et/ou P2

Référence	Description	Symbole de raccordement
P1 R P2 R	Clapet anti-retour type ERV 14 dans P1 et/ou P2	
P1 B.. P2 B..	Diaphragme type ERV 14 dans P1 et/ou P2  Ø du diaphragme : 0,4 ; 0,5 ; 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,1 ; 1,2 ; 1,4 ; 1,5 ; 1,8 ; 2,0 ; 2,4 ; 2,5 ; 3,0 ; 3,5	
P1 B..R P2 B..R	Combinaison clapet anti-retour type ERV 14 et diaphragme dans P1 et/ou P2  Ø du diaphragme : 0,4 ; 0,5 ; 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,1 ; 1,2 ; 1,4 ; 1,5 ; 1,8 ; 2,0 ; 2,4 ; 2,5 ; 3,0 ; 3,5	

### Raccord pompe P1 et P2

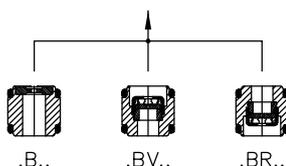


- 1 Clapet anti-retour **.R**
- 2 Diaphragme **.B..**
- 3 Clapet anti-retour et diaphragme **.B..R**

## 2.2.4 Éléments additionnels douille enfichable dans le raccord A1 et/ou B1

Référence	Description	Symbole de raccordement
A1 B.. B1 B..	Diaphragme type ERV 14 dans A et/ou B  ∅ du diaphragme : 0,4 ; 0,5 ; 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,2 ; 1,5 ; 2,0 ; 2,5 ; 3,0 ; 3,5	
A1 BV.. B1 BV..	Clapet anti-retour à diaphragme unidirectionnel type EBRV 14 dans A et/ou B, à étranglement vers le récepteur  ∅ du diaphragme : 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,2 ; 1,5 ; 2,0	
A1 BR.. B1 BR..	Clapet anti-retour à diaphragme unidirectionnel type EBRV 14 dans A et/ou B, ouvert vers le récepteur  ∅ du diaphragme : 0,6 ; 0,7 ; 0,8 ; 0,9 ; 1,0 ; 1,2 ; 1,5 ; 2,0	

### Raccord A ou B

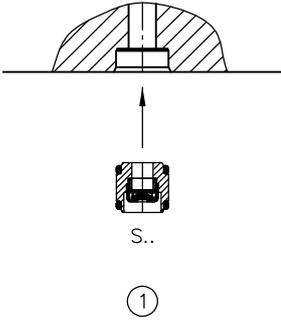


- 1 Diaphragme **.B.**
- 2 Clapet anti-retour à diaphragme unidirectionnel **.BV.**
- 3 Clapet anti-retour à diaphragme unidirectionnel **.BR.**

## 2.2.5 Éléments additionnels douille enfichable raccord T1

Référence	Description	Pression d'ouverture (bar)	Symbole de raccordement
T1 S	Clapet anti-retour de protection type ERV 14 dans le raccord T1	env. 0,07	
T1 S 0,2		env. 0,2	
T1 S 1		env. 1,0	

### Raccord T



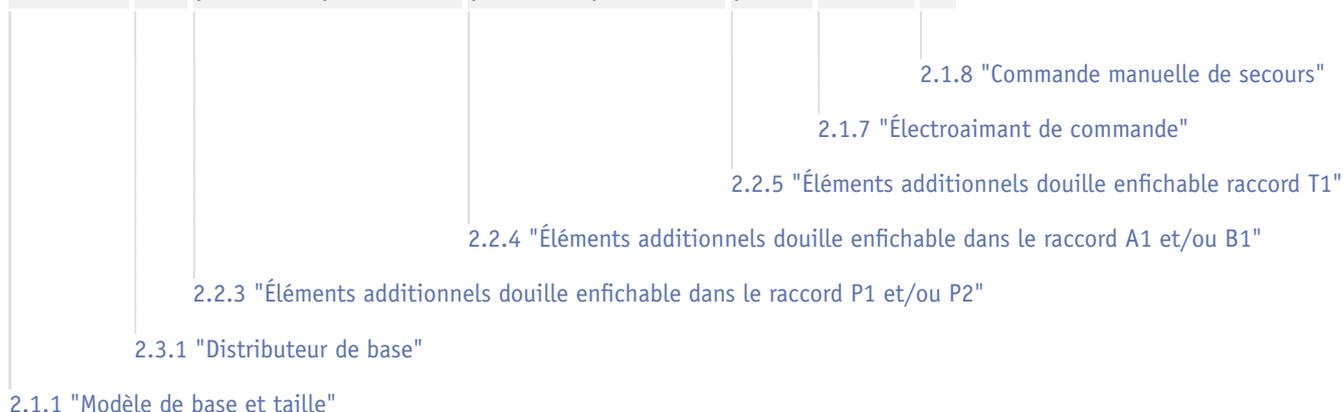
- 1 Clapet anti-retour de protection S..

## 2.3 Distributeur de base seul

Si les plaques d'adaptation ou les monoblocs sont fournis par l'utilisateur, il est possible de commander le distributeur de base séparément. Il est important dans ce cas de respecter la bonne interconnexion de la plaque d'adaptation. La bonne combinaison du distributeur de base et de l'interconnexion figure en 2.1.2 "Symbole de raccordement pour montage sur embase NG6". Les interconnexions figurent en 2.4.1 "Interconnexion plaque d'adaptation".

### Exemple de commande

ROLV 14	51				-G 24	
ROLV 14	31	/P1 R /P2 R	/B1 B1,0		-DT 24	
ROLV 14	31	/P1 B0,8 R /P2 B1,0 R	/A1 BR2,0 /B1 BR1,5	/T1 S	-X 24	T



### 2.3.1 Distributeur de base

Référence	Schéma de branchement détaillé (sans embase)	Schéma de branchement simplifié (sans embase)
31		
41		
51		
61		

**! AVIS**

Le symbole de raccordement complet n'est généré qu'en combinaison avec la plaque d'adaptation appropriée, cf. Chapitre 2.4, "Plaque d'adaptation seule"

**! AVIS**

Respecter les consignes de montage, cf. Chapitre 5, "Consignes de montage, d'utilisation et d'entretien"

## 2.4 Plaque d'adaptation seule

### Exemples de commande

ROLV 14	101	-N
ROLV 14	101	-3/8
ROLV 14	101	-N

**Raccord** 2.1.3 "Bloc de raccordement individuel pour montage sur embase NG 6"  
 2.2.2 "Bloc de raccordement individuel pour montage direct sur tuyauterie"

2.4.1 "Interconnexion plaque d'adaptation"

2.1.1 "Modèle de base et taille"

### 2.4.1 Interconnexion plaque d'adaptation

Référence	Description	Interconnexion
101	pour montage sur embase NG 6 (standard) Référence -N	
	pour montage sur tuyauterie Référence -3/8	

## 3 Caractéristiques

### 3.1 Données générales

Désignation	Distributeur à clapet, type ROLV
Version	Clapet anti-retour
Matériau	Acier, à revêtement zinc-nickel
Position de montage	Au choix
Recouvrement avec le symbole Z, W, D	Négatif. Lors de la commutation, tous les passages sont brièvement reliés entre eux.
Fluide hydraulique	Fluide hydraulique selon DIN 51 524 parties 1 à 3 ; ISO VG 10 à 68 selon DIN ISO 3448 Plage de viscosité : 4 à 800 mm <sup>2</sup> /s Fonctionnement optimal : env. 10 à 500 mm <sup>2</sup> /s Convient également aux fluides hydrauliques biodégradables du type HEPG (polyalkylène glycol) et HEES (esters synthétiques) à des températures de service jusqu'à +70 °C env.
Classe de pureté	<b>ISO 4406</b> <u>21/18/15...19/17/13</u>
Températures	Température ambiante : env. -40 ... +80 °C, fluide hydraulique : -25 ... +80 °C, tenir compte de la plage de viscosité. Température au démarrage admissible : jusqu'à -40 °C (tenir compte des viscosités initiales !) si la température d'équilibre thermique pendant le fonctionnement ultérieur est supérieure d'au moins 20 K. Fluides hydrauliques biodégradables : tenir compte des spécifications du fabricant. Ne pas dépasser +70 °C afin d'éviter une dégradation des joints d'étanchéité.

### 3.2 Pression et débit

Pression de service	$p_{\text{maxi P}} = 400 \text{ bar}$ $p_{\text{maxi T}} = 50 \text{ bar}$
Débit volumique	$Q_{\text{maxi}} = 25 \text{ l/min}$
Diagramme caractéristique de puissance	<p>Le diagramme illustre la relation entre la pression <math>p</math> (en bar) et le débit volumique <math>Q</math> (en l/min). L'axe des ordonnées (<math>p</math>) varie de 0 à 400 bar, et l'axe des abscisses (<math>Q</math>) varie de 0 à 25 l/min. La courbe de puissance est constituée de trois segments : un segment horizontal à <math>p = 400 \text{ bar}</math> pour <math>Q</math> allant de 0 à 15 l/min ; un segment linéaire descendant de <math>(15, 400)</math> à <math>(25, 300)</math> ; et un segment vertical descendant de <math>(25, 300)</math> à <math>(25, 0)</math>. Des lignes de pointillés indiquent les points de coordonnées <math>(15, 400)</math> et <math>(25, 300)</math>.</p> <p><math>Q</math> débit volumique (l/min) ; <math>p</math> pression (bar)</p>

### 3.3 Poids

#### Symbole de raccordement référence

G, D	= 2,7 kg
W, Z	= 2,2 kg

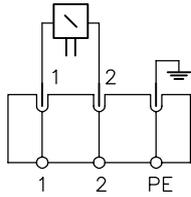
### 3.4 Caractéristiques électriques

Référence	X 12	AMP 12 DT 12	X 24 AMP 24 DT 24	X 48 AMP 48	X 98	X 205
Tension nominale $U_N$	12 V CC	12 V CC	24 V CC	48 V CC	98 V CC	205 V CC
Puissance nominale $P_N$	27 W	29 W	30 W	33 W	30 W	30 W
Temps de commutation (valeur indicative)	$I_{100\%} < 60$ ms (courant continu) $FS_{100\%} < 200$ ms (courant continu)					
Commutations	env. 2000/h en répartition à peu près homogène					
Température en contact	120 °C à une température ambiante de 20 °C					
Classe d'isolation	F					
Facteur de service relatif	<p><math>\vartheta_u</math> (°C)</p> <p>%ED-5 min facteur de service rel. ; <math>\vartheta_u</math> température ambiante (°C)</p>					
	<p><b>!</b> <b>AVIS</b> La sollicitation thermique de la bobine peut être réduite par ex. à l'aide d'un montage économique.</p>					
Indice de protection	Selon l'électroaimant de commande cf. Chapitre 2.1.7, "Électroaimant de commande"					
Raccordement électrique	Selon l'électroaimant de commande cf. Chapitre 2.1.7, "Électroaimant de commande"					

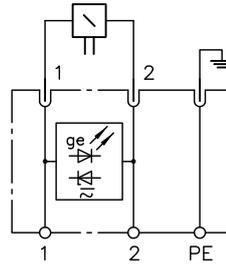
Schémas de branchement

Tension continue

G .., X ..

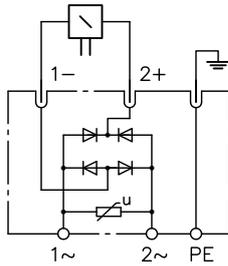


L ..



Tension alternative

WG ..

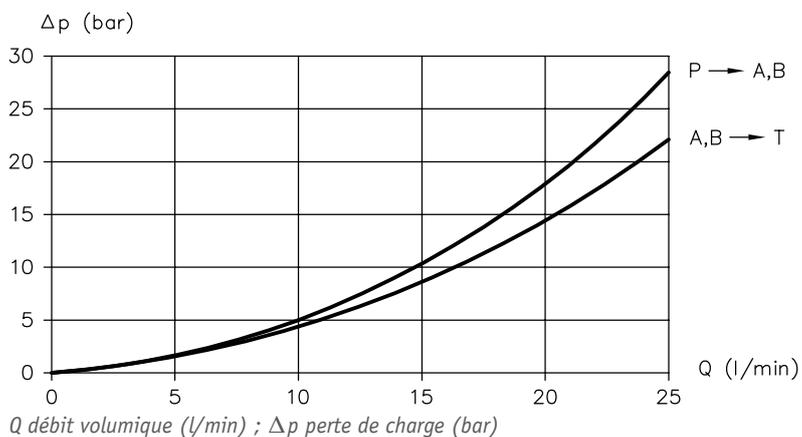


### 3.5 Courbes caractéristiques

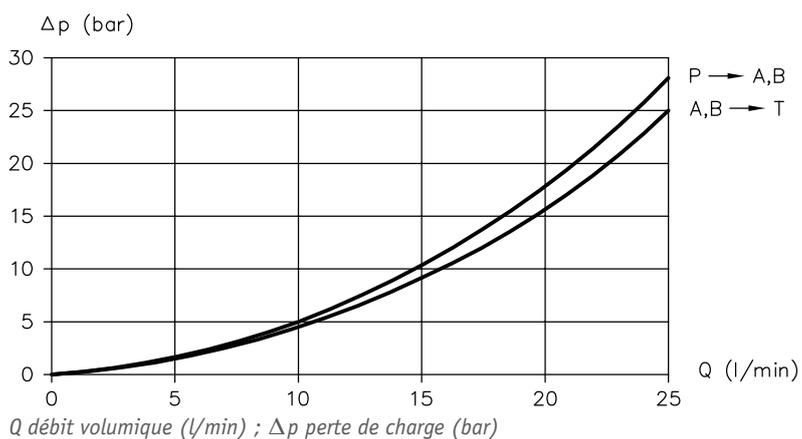
Viscosité du fluide hydraulique env. 60 mm<sup>2</sup>/s

#### Courbe caractéristique de pression dynamique

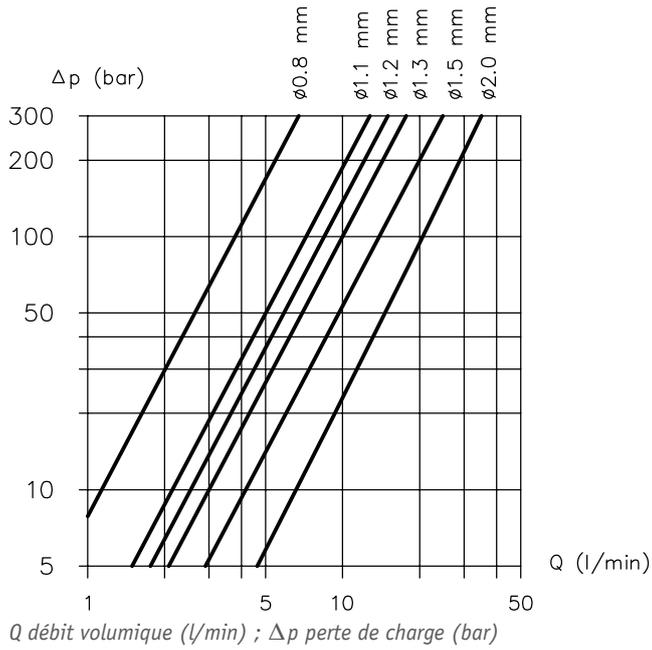
##### ROLV 14 G



##### ROLV 14 W, ROLV 14 D, ROLV 14 Z



**Diaphragmes supplémentaires**

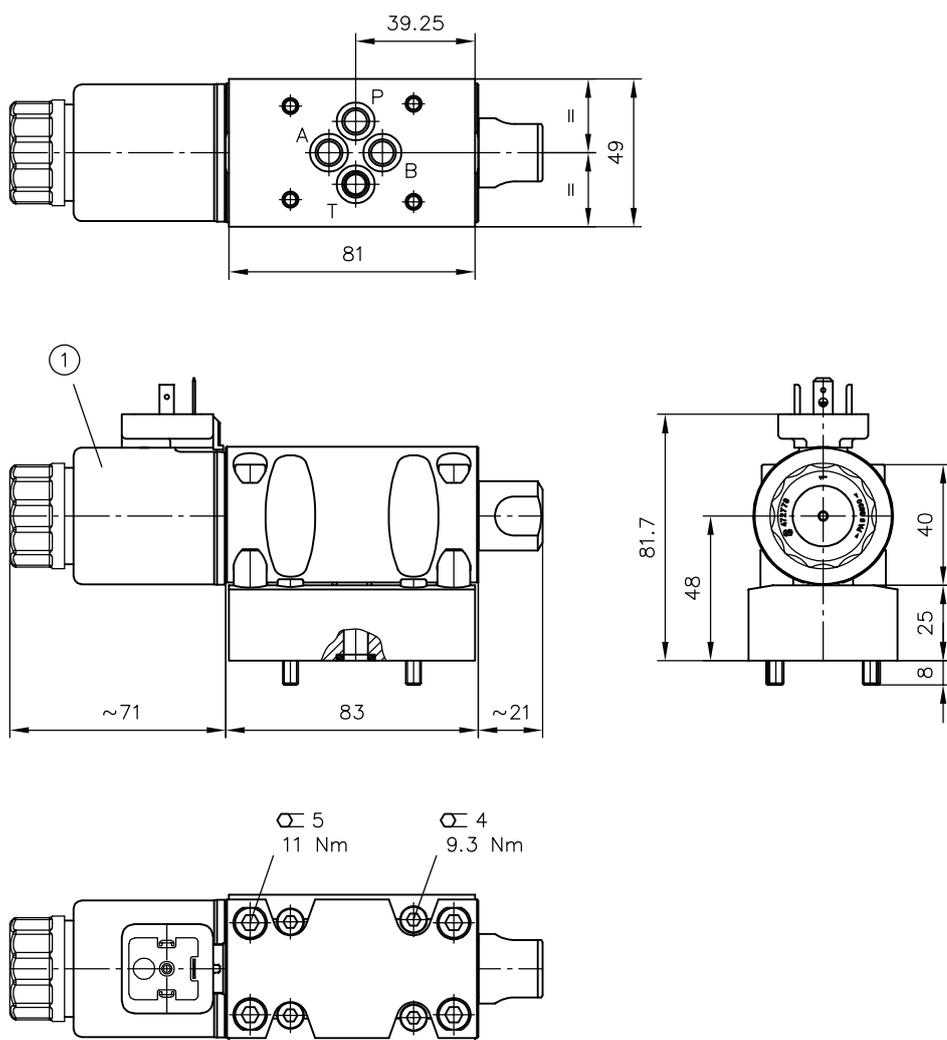


## 4 Dimensions

Toutes les cotes en mm, sous réserve de modifications.

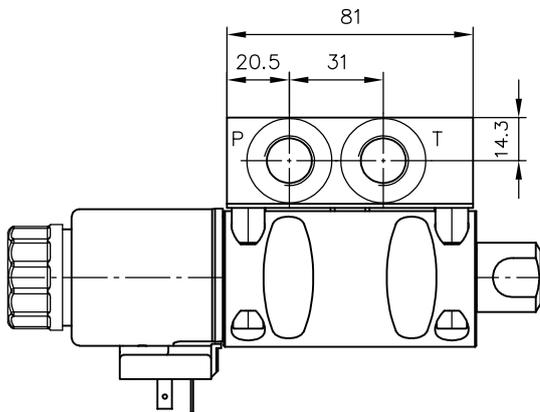
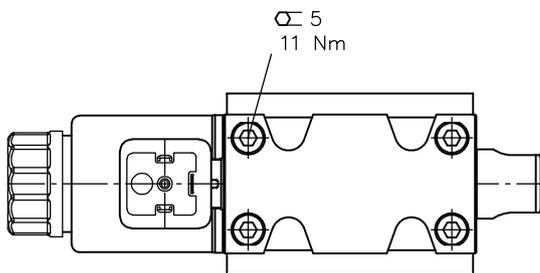
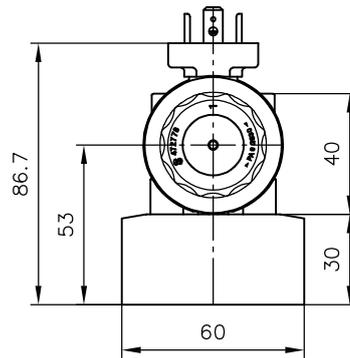
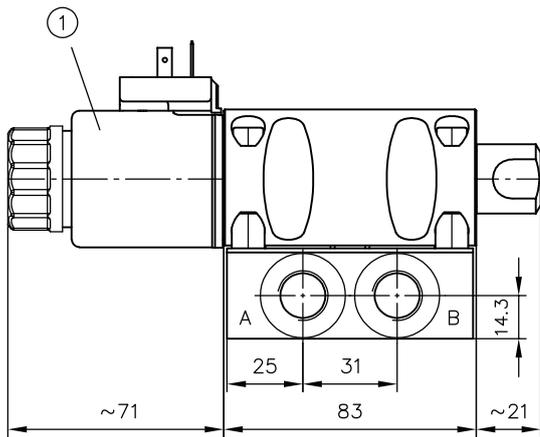
### 4.1 Distributeur

Symbole de raccordement **W, Z** avec plaque d'adaptation - N



1 Électroaimant pivoté au choix

Symbole de raccordement W, Z avec plaque d'adaptation - 3/8"



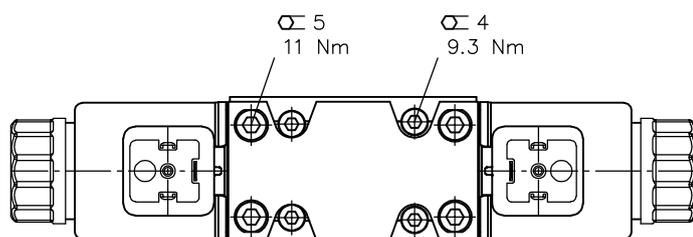
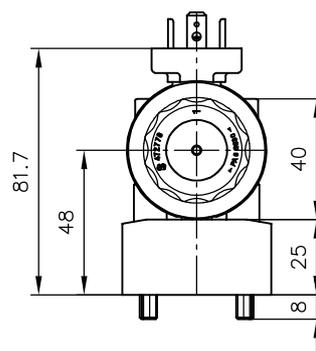
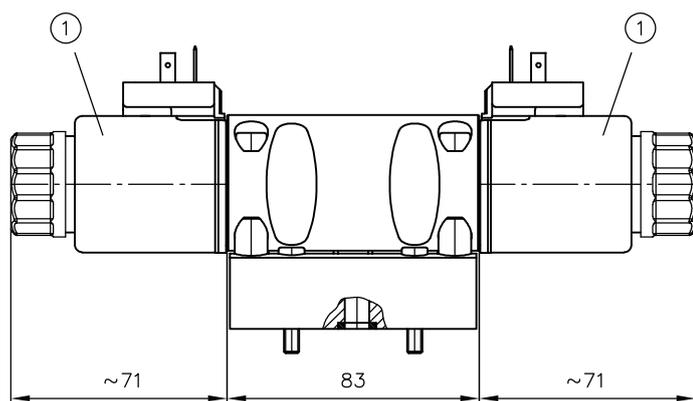
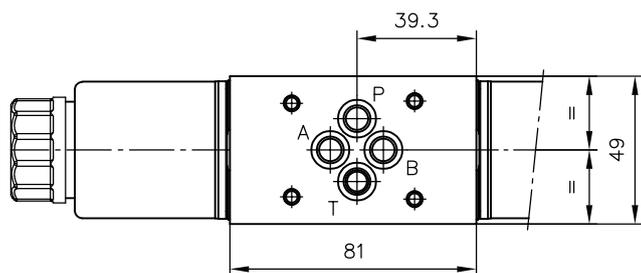
1 Électroaimant pivoté au choix

**Raccordements (ISO 228-1)**

A, B, P, T

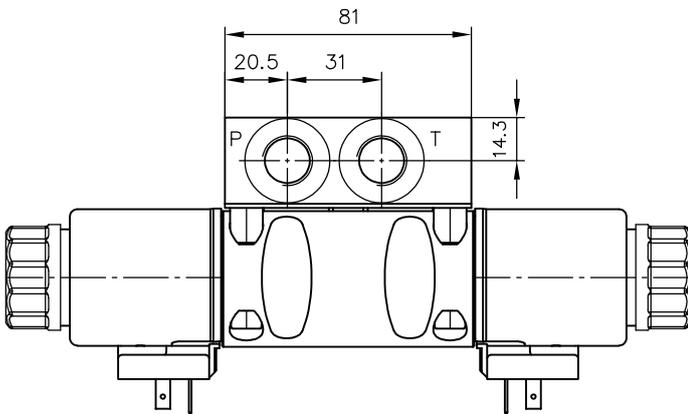
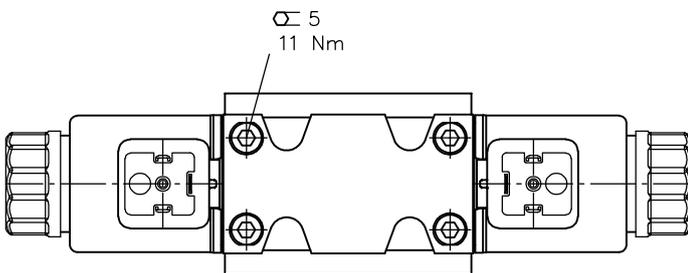
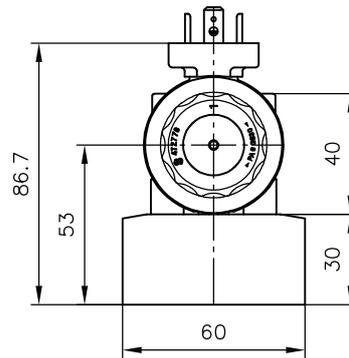
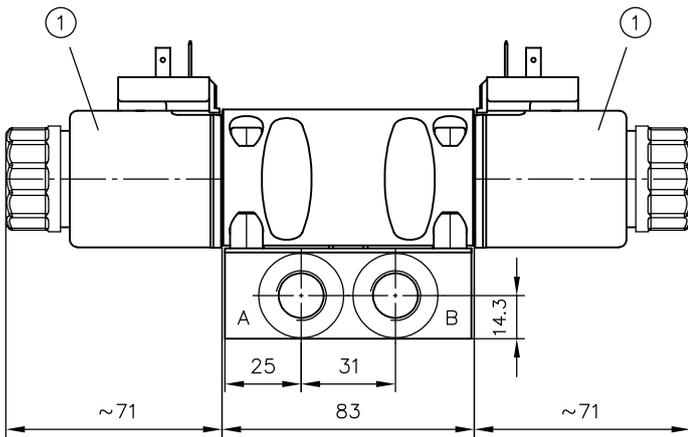
G 3/8

Symbole de raccordement **G, D, ZZ** avec plaque d'adaptation - N



1 Électroaimant pivoté au choix

Symbole de raccordement **G, D, ZZ** avec plaque d'adaptation - 3/8"



1 Électroaimant pivoté au choix

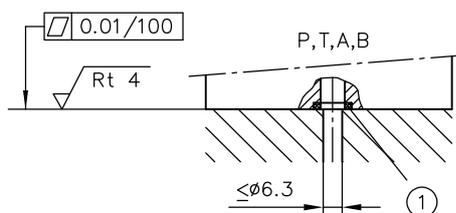
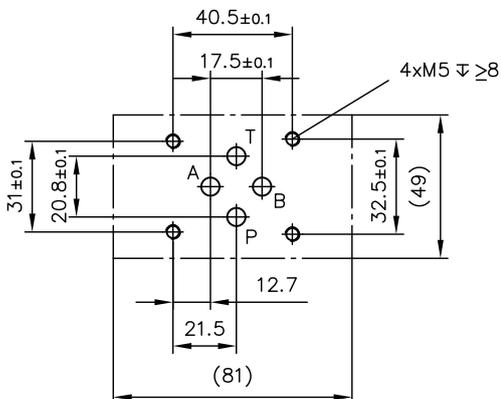
**Raccordements (ISO 228-1)**

A, B, P, T

G 3/8

## 4.2 Plan de pose de l'embase

Plan de pose de l'embase pour plaque d'adaptation - N  
selon ISO 4401-03 (CETOP 03)

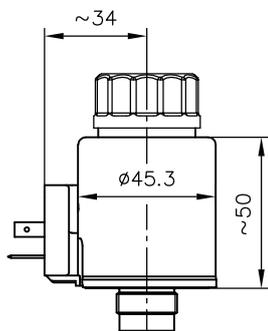


1 Joint torique

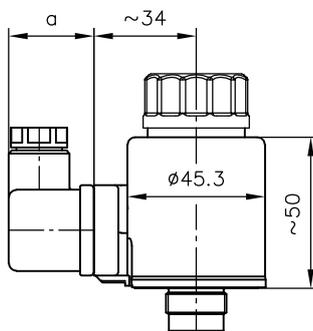
## 4.3 Éléments de commande

### Commande électrique

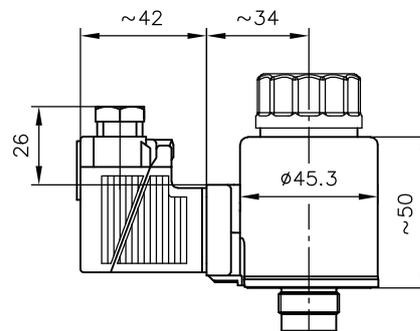
Référence X



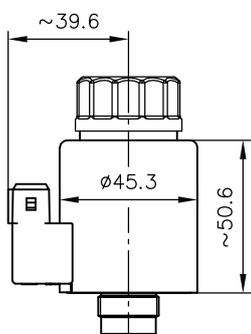
Référence G, WG



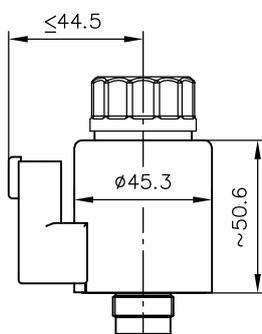
Référence L



Référence AMP



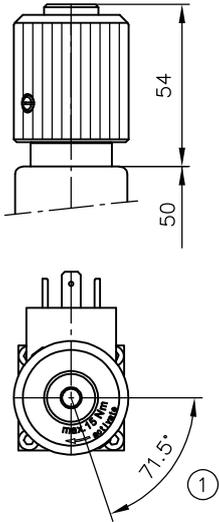
Référence DT



Version	a
G	28
WG	~35

**Pièces de rechange pour électroaimants**

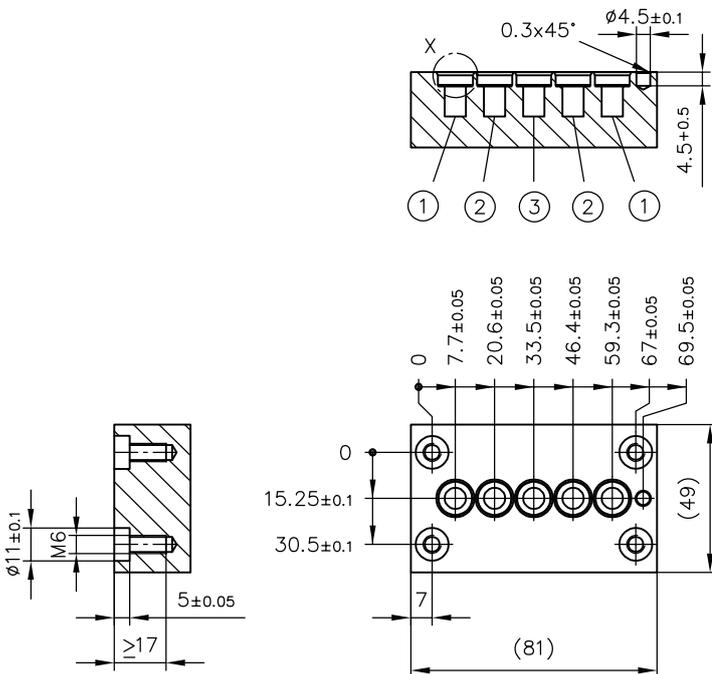
- .. T, - .. T1



1 Couple de réglage 15 Nm maxi

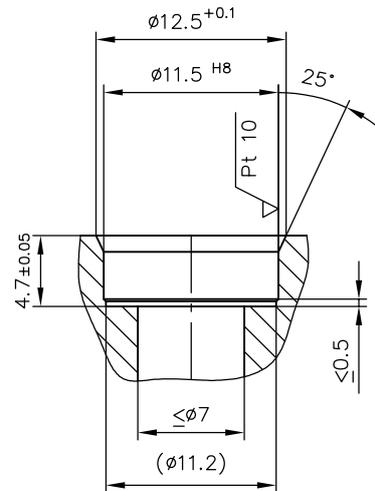
**4.4 Plan de pose pour la fabrication de sa propre embase ou de son propre monobloc**

Référence 101



- 1 Raccord pompe P
- 2 Raccord récepteur A ou B
- 3 Raccord réservoir T

Unité 5x X



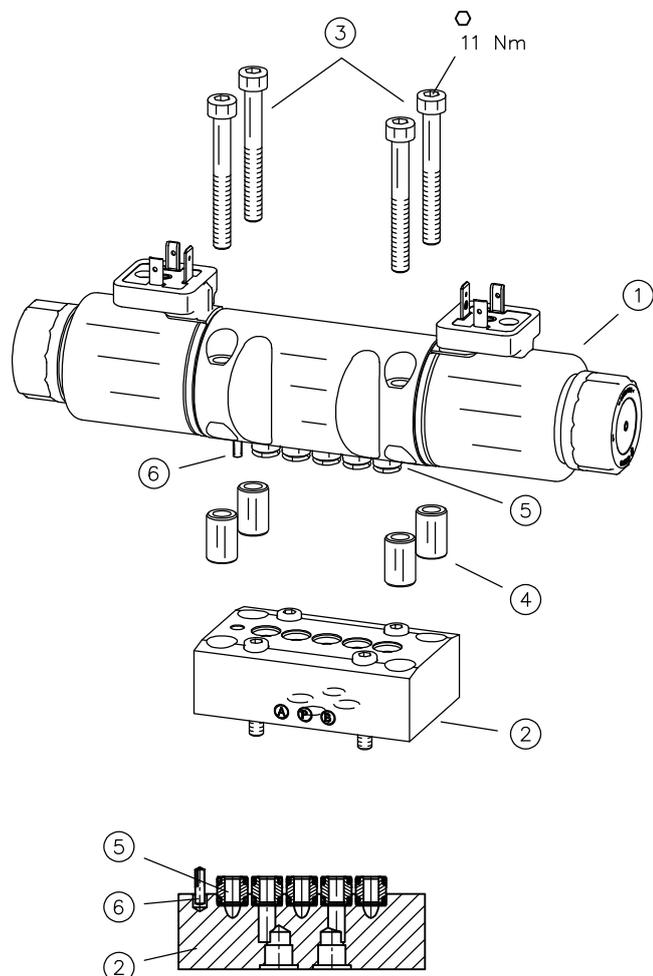
**AVIS**

Pour la fabrication d'un monobloc, il faut donc prendre en compte uniquement les distances des douilles enfichables et des orifices de fixation.

## 5 Consignes de montage, d'utilisation et d'entretien

Tenir compte du document B 5488 « Notice d'utilisation générale pour le montage, la mise en service et la maintenance ».

### 5.1 Montage du distributeur de base et de la plaque d'adaptation



*Jonction des raccordements hydrauliques à l'aide de douilles enfichables*

Le distributeur de base et la plaque d'adaptation sont disponibles séparément. Des plaques d'adaptation spécifiques peuvent être utilisées à la place des plaques d'adaptation de série. La bonne interconnexion (orifices) doit être respectée dans le bloc.

#### À respecter lors du montage :

1. Avant le montage du distributeur de base et de la plaque d'adaptation, huiler légèrement les 5 orifices pour la jonction hydraulique.
2. Placer les douilles sur la plaque d'adaptation.
3. Placer le distributeur de base sur les douilles, la goupille d'arrêt donnant la bonne orientation.
4. Visser le distributeur de base sur la plaque d'adaptation ou les blocs spécifiques à l'aide des vis cylindriques. Serrer les vis en alternance en croix jusqu'au couple indiqué pour prévenir un basculement excessif du distributeur de base.

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Distributeur de base (carter + système excitateur) |
| 2 | Plaque d'adaptation                                |
| 3 | 4x vis de fixation                                 |
| 4 | 4x douilles  |
| 5 | 5x douilles enfichables avec joints toriques       |
| 6 | Goujon de positionnement                           |

## 5.2 Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné aux applications hydrauliques (technique des transmissions hydrauliques).

L'utilisateur doit observer les consignes de sécurité ainsi que les avertissements fournis dans cette documentation.

### Conditions préalables à respecter impérativement pour un fonctionnement parfait et sans danger du produit :

- ▶ Observer toutes les informations fournies dans cette documentation. Ceci vaut notamment pour l'ensemble des consignes de sécurité et des avertissements.
- ▶ Le produit doit uniquement être monté et mis en service par le personnel spécialisé qualifié.
- ▶ Utiliser le produit uniquement dans les limites des paramètres techniques indiqués. Les paramètres techniques sont présentés en détail dans cette documentation.
- ▶ En cas d'utilisation dans un ensemble, tous les composants doivent convenir aux conditions de fonctionnement.
- ▶ Toujours observer en supplément la notice d'utilisation des composants, des ensembles et de l'installation complète spécifique.

### Si le produit ne peut plus être utilisé sans danger :

1. Mettre le produit hors service et installer des panneaux le signalant comme tel.
  - ✓ Il est alors interdit d'utiliser ou de faire fonctionner le produit.

## 5.3 Instructions de montage

Le produit doit uniquement être monté dans l'installation complète avec des éléments de raccord (raccords vissés, flexibles, tuyaux, supports...) usuels et conformes.

Le produit doit (notamment en combinaison avec des accumulateurs de pression) être mis hors service conformément aux consignes avant le démontage.



### DANGER

#### Mouvement brusque des entraînements hydrauliques en cas de démontage incorrect

Blessures graves ou mort

- ▶ Mettre le système hydraulique hors pression.
- ▶ Mettre en œuvre les mesures de sécurité préliminaires aux opérations de maintenance.

## 5.4 Consignes d'utilisation

Tenir compte de la configuration du produit ainsi que de la pression et du débit volumique.

Les indications et paramètres techniques contenus dans cette documentation doivent impérativement être observés. Toujours suivre également les instructions d'utilisation de l'installation technique complète.



### AVIS

- ▶ Lire attentivement la documentation avant l'utilisation.
- ▶ Veiller à ce que le personnel opérateur et de maintenance ait constamment accès à la documentation.
- ▶ À chaque parution d'un complément ou actualisation de la documentation, mettre cette dernière à jour.



### ATTENTION

#### Surcharge de composants en cas de réglages incorrects de la pression.

Blessures légères. Pièces projetées ou éclats et sortie incontrôlée de liquide sous pression.

- Ne pas dépasser la pression de service maximale de la pompe, des valves et des raccords vissés.
- Les réglages et modifications de la pression ne doivent être effectués qu'avec un contrôle au manomètre simultané.

### Pureté et filtration du fluide hydraulique

La présence de pollutions de petite taille peut perturber fortement le fonctionnement du produit. Un encrassement peut provoquer des dommages irréversibles.

#### Les pollutions de petite taille possibles sont les suivantes :

- copeaux métalliques
- particules de caoutchouc provenant de flexibles et de joints
- salissures dues au montage et à la maintenance
- particules d'abrasion mécanique
- vieillissement chimique du fluide hydraulique

#### ! AVIS

**Le fluide hydraulique neuf du fabricant peut ne pas avoir la pureté requise.**

Le produit risque de subir des dommages.

- ▶ Bien filtrer le fluide hydraulique neuf lors du remplissage.
- ▶ Ne pas mélanger de fluides hydrauliques. Toujours utiliser un fluide hydraulique du même fabricant, du même type et présentant les mêmes caractéristiques de viscosité.

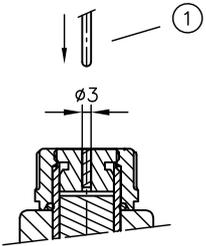
Respecter la classe de pureté du fluide hydraulique afin d'assurer un bon fonctionnement (classe de pureté, cf. Chapitre 3, "Caractéristiques").

Autre document applicable : [D 5488/1](#) Huiles recommandées

## 5.5 Consignes d'entretien

Effectuer régulièrement (au moins 1x par an) un contrôle visuel de l'état des raccordements hydrauliques. En cas de fuites externes, mettre le système hors service et le réparer.

Nettoyer régulièrement (au moins 1x par an) la surface de l'appareil (dépôts de poussière et salissures).

**6.1 Commande manuelle de secours**

- 1 Outil d'actionnement  
(ne pas utiliser d'objets tranchants)

Actionner le distributeur :

- Appuyer sur le boulon en laiton (visible sur le dessus) avec une tige en acier, un tournevis, etc.

**! AVIS**

La pression au raccord T charge le boulon en laiton sur la surface  $\varnothing 3$  mm, c.-à-d. 50 bar env. 40 N !

La commande manuelle de secours référence T ou T1 est recommandée avec des pressions système supérieures.

**6.2 Tenir compte des remarques relatives au remplacement de distributeurs à clapet type NBVP selon D 7765 N****Symbole de raccordement G :**

Les raccords récepteurs A et B sont inversés par rapport au modèle précédent type NBVP 16 G. La plaque d'éloignement type NZP AB-BA selon D 7788 Z est disponible pour l'intervention des raccords.

Contrairement au NBVP 16 G, le ROLV 14 G ne permet pas de 4e position de commutation. Lors de la commutation de l'électroaimant a directement vers b, une pause sans courant est donc nécessaire.

**Symbole de raccordement W :**

Les raccords récepteurs A et B sont inversés par rapport au modèle précédent type NBVP 16 W. La plaque d'éloignement type NZP AB-BA selon D 7788 Z est disponible pour l'intervention des raccords.

## Références

### Autres versions

- Distributeur à clapets 2/2, 3/2 et 4/3 type NBVP16: D 7765 N
- Ensemble de valves (taille 6), type BA : D 7788
- Plaque intermédiaire type NZP : D 7788 Z
- Ensemble de valves type BNG: D 7788 BNG
- Ensemble de valves (distributeur à clapet), type BVH : D 7788 BV

